

第一二〇九次會議

一九六三年九月二十日星期五午前十時三十分紐約

主席：Mr. Carlos SOSA RODRIGUEZ
(委內瑞拉)

議程項目九

一般辯論(續前)

一. 大平先生(日本):¹ 主席閣下, 本人以日本代表團名義對閣下此次當選為大會第十八屆會主席致熱誠的賀意。我們確信以閣下的明智並憑在聯合國的豐富經驗定能領導本屆會完成任務。

二. 我亦要借此機會對前任主席 Mr. Muhammad Zafrulla Khan 表示感謝與欽佩之意。他以全心的態度, 大公無私的精神領導第十七屆會及大會第四特別屆會的工作使聯合國的權力與威信大大地提高。

三. 關於和平問題的討論從未有如今日的迫切。現在我們以最嚴肅的態度考慮這個問題正是因為核戰的危機越來越大, 如任其發生全人類就會被毀滅。

四. 不到一年前古巴危機震驚全世界至今印象猶新。這使人深刻感覺到在世界任何一角發生這種危機會直接影響到全世界乃至全人類的生存。今天我們全體都有共同的命運。這是有史以來未曾發生過的情勢, 也就是當代最顯著的特徵之一。

五. 但是我們的共同命運並不只是消極的。科學與技術的發展大大地促進人類生活上所有各方面的交流, 結果每一國的人民在政治、經濟及文化上與他國人民發生了極密切的關係。個人在本國既不能獨立生存, 國家亦無法與世界其他國家隔絕。人類的生死存亡都繫於共同命運。因此世界和平不徒是抽象的觀念而是現實和具體之事, 須由我們自己去掌握。所有生存在這個時代的人都有責任實現這個目的。

六. 無論確保和平如何困難, 我們不應悲觀, 亦不悲觀。自第二次大戰結束以來, 我們曾見過並且仍在見到許多次地方性的戰爭和衝突。冷戰最顯著的象徵——柏林之牆及南北朝鮮之間的“無人地帶”今天仍

然存在。但我們可以自問: 敵視和衝突, 仇恨和猜疑是否為人類不可補救的弊病? 我們相信並非如此。最重要的是我們要竭盡耐心不斷努力去減輕衝突和消弭猜疑。為消弭存在已久的猜疑, 不能單憑表示願望而須採取行動。無論問題如何繁難複雜, 我們相信要事實證明確有誠意和信任就可解決。

七. 我剛纔所說古巴危機的結束及世界形勢的顯著改變使我們愈益堅信現在既有希望亦有機會存在。古巴危機是具有遠大意義的事件, 因為我們憑此知道一個強國所作的決定足以使全世界陷於核戰的大禍, 相反地, 也可以免全世界受戰禍之苦。這次危機的解決的情形恢復了我們對人類的信心。這的確可說是理智的勝利。其後美國和蘇聯同意於華盛頓與莫斯科之間設直接通話線——即使僅是為避免意外發生戰爭的一項方法——不就是恢復信任的表示, 至少是願意朝這個方向走的表示麼?

八. 其後於一九六三年八月五日三個主要核國——美國、英國及蘇聯正式簽訂條約禁止在大氣層、外空及水中試驗核武器的條約。當然, 該條約只是局部禁止核試驗。它未包括在地下舉行的試驗。它也未按核裁軍的切實意義規定實行裁軍。我們日本人身歷廣島及長崎的慘痛經驗自然反對核戰。任何國家從事核武器試驗我們都同樣反對因為這些試驗增進發生核戰的危險。我們必須以人類尊嚴及人類生存的理由不斷努力積極呼籲以便儘早設法禁止一切核武器試驗。我們認為這是對人類所負的義務。不用說, 最近簽訂的條約未能使我們完全滿意因為這只是漫長途上的第一步。但是它是一個重要的路碑, 因為核國家本身採取了主動, 又因只要他們受理智的指使和有尊重人類之心, 這條約將成為將來取得更大進展的出發點。此所以日本認識其重要性並隨同其他國家贊成並加入這條約。

九. 和平之路不是平坦易行的。這是充滿荊棘的路。世界所有國家走這一條路須要竭盡耐心一步一步前進而不喪失信心中途而廢的。但是我須得指出我們所追求的和平不是為了實現策略目標口號式的和平也不祇是抽象的概念。我們摯誠追求的和平是建立於自由及尊重人權基礎上的和平, 亦即真實並普及全人類

¹ 大平先生以日語發言。聲明的英譯文係由日本代表團供給。

的和平。強國於追求這種和平——真實的和平——負有特別鄭重的任務。他們對全世界及全人類負有重大的責任。一個強國如果只是爲了本國的自私利益而主張世界和平，那末就有虧其爲強國所負的重大責任。最近簽訂禁止核武器試驗條約的三大強國不可認爲憑這條約取得特權的地位。相反地，這條約要求它們對人類接受無限制的道義責任：以自謙與忠信的精神確保全世界有真實和平的重大責任。我們亦敢希望這些強國摒除自以爲是的態度，不自作武斷的決定，深切認識隨權力以俱來的責任，將不遺餘力以實際行動來維護和平。

一〇．現在雖然已有情勢好轉的希望，但我們仍未能對迫切的危機盡釋戒懼。現在是一個嚴重的關頭。本組織所負維持世界和平的責任越來越重要。自從創立以來本組織實現其宗旨固然頗多成就。對古巴危機，剛果、西新幾內亞（西伊里安）及也門等問題，本組織直接或間接地執行了或仍在執行重要的任務。這些成就乃至其他成就無疑是聯合國存在最光輝的證據。我必須在此提及秘書長宇譚卓越的勞績。憑他不懈的努力與廣大的才能，他勝任愉快地執行他的艱難任務，對於提高這個世界組織的權威有不少貢獻。

一一．本組織在下列各方面尤多成就：它曾促進爲和平先決條件的經濟與社會發展；它曾鞏固並發揚尊重人權的原則；在許多其他領域中，它又推進建設性的措施。這些都是值得我們稱讚的重要成就。但是，我們仍不免懷抱戒懼：貧富的懸殊、自由與壓迫的衝突、進步及停滯的矛盾——這些併立的現象在在妨礙世界求得平衡與和協。情勢雖然如此，國與國之間的關係卻越來越密切和複雜。許許多多的迫切問題亟待解決；這些問題尚會增多，絕不會減少。

一二．在本國與其發生密切關係的亞洲，我們已見有一些令人樂觀的演變，如西新幾內亞（新伊里安）問題的和平解決即其一例。另一方面，在許多地區——寮國、越南、韓國——緊張與不安定的局面迄未消滅，且關於中共尚有若干問題。馬來西亞於一九六三年九月十六日誕生了，當時許多國家曾希望這個新國家對亞洲的和平及繁榮有所貢獻。但是，大可遺憾的，它一開始就造成一項新的情勢使我們的希望蒙上一重暗影。我誠意希望有關各國儘速以和平方法解決這種情勢。

一三．亞洲的不穩的局面令我們深感不安，因爲這不僅和亞洲的和平，且與全世界的和平有關。我們亦極關心於亞洲各國經濟及社會發展的現狀。爲促進這方面的發展起見本人認爲亞洲各國人民必須各自遵照其願望並顧及其社會及經濟情勢加倍努力，同時取得工業發展先進國家的支持與合作。我誠意相信經濟及社會發展一經如此促進，亞洲各國會日趨穩定並逐漸進步，從而對於促進世界和平必將大有貢獻。

一四．本人現在要對聯合國面臨的若干具體問題提出本代表團的意見。

一五．我們全都知道裁軍問題乃至禁止核武器試驗問題與國際和平與安全直接發生密切關係。最近簽訂禁止核試驗條約固然是美國、聯合王國及蘇聯之間談判的結果，但我們不應忘記十八國裁軍委員會的辛勤努力對於該條約的簽訂也發生極大的作用。我們也不應忽略在獲得這些結果之前尚有聯合國十七年的不斷努力。我們必須重新認識人類在本組織聯合一致懇切要求此地所表達的世界理智的呼聲將來終於可以發生偉大力量成爲進步的一大推動力。

一六．如我剛纔所說最近簽訂的條約因爲不適用於地下試驗所以尚未完備。此項例外指出參加談判的各國對於國際管制，包括現場檢查的辦法未能取得協議，因此從普遍裁軍的觀點說，該條約未能令人滿意。日本對於核武器的試驗問題一貫地備極重視，因此我們屢次主張及早積極訂立基於有效國際管制原則的禁試條約。我們之所以如此主張正是因爲我們相信基於此項原則的辦法有助於促進普遍裁軍的進展。

一七．我們固然全都知道裁軍問題涉及許多複雜因素。首先必須考慮到軍力均勢，即安全均勢的需要。忽視這個因素將致危及和平，增加不穩定的情緒並違反裁軍的真實目標。其次，任何裁軍措施若望有效必須各強國積極和確切參加。非核國無論如何高唱禁核，單憑它們是無從求得具體的解決辦法的。在促成普遍徹底裁軍的漫長過程中，各強國在任何時候都要負主要的責任。本人在一方面特別強調各大國的責任，另一方面懇切希望業已簽訂的局部禁試條約不久將變成一項完備的協議，且將在普遍裁軍的領域加倍努力，遇有可行的措施逐一採取，將集努力之大成，終於實現普遍徹底裁軍的目的。

一八．殖民地民族的獨立問題亦是一項重要問題需要聯合國緊急處理。自第二次世界大戰，特別是近

幾年來有許多殖民地及附屬地區相繼獨立。這是令我們感覺欣幸的。既然因為對人的價值與平等的認識越來越深纔會有這種演變，我們必須把它看作當代人類的一大成就。但是這個程序還沒有完成。殖民主義仍然存在，妨礙着人類的進步，因此必須加以譴斥。關於這方面，大會第十五屆會通過關於准許殖民地國家及民族獨立宣言具有極深遠的意義，因此我們希望並期待宣言的精神將獲充分實現。

一九．非自治民族實現獨立及取得自由在非洲特別顯著。我們喜見剛果經過多年的內部混亂及不安定終於實現政治統一，現在憑聯合國的協助，全力從事本國的建設。非洲目前已有三十多個獨立國家。去年五月間，多數新獨立國家於阿的斯阿貝巴舉行非洲獨立國家高峯會議並通過了非洲團結組織約章。這是朝非洲團結邁進的一大步，不僅為非洲的歷史且為世界歷史創新紀元。固然，尚待解決的問題及尚待克服的困難還多得很。但值得注意的是新獨立的非洲國家互相合作及共同努力已為本身的經濟與社會進步及其人民生活與福利的增進奠定了良好的基礎。我深切盼望並確信非洲團結組織將與聯合國充分合作促進健全與鞏固的發展。

二〇．所有已經獨立的國家雖然都走上建設和進步的大道，但仍有不少民族渴望解放的迄未如願以償，這是非常可憾的。我們完全了解那些獲得自由和獨立的國家何故如此關懷未獨立民族的命運但我必須補充一點，即為了使這些民族實現獨立必須採用和平方法，由有關國家以合作及諒解的精神進行建設性的磋商。為了全體的利益，我們希望非自治民族及新近獨立的兄弟國家以中庸之道避免操切和過激的舉動，否則只能造成大混亂的局面而已。此外，有關國家須堅持人類進步的崇高原則，不吝表示同情與了解並伸出合作之手使這些民族得償宿願。

二一．像殖民地領土獨立的問題一樣，種族歧視的問題迫切需要解決。令人感覺痛苦與遺憾的現象是在那些惡法律繼續實行種族歧視的地方最近的趨勢非但不是減輕反而加深歧視。這是對人權與聯合國憲章精神的公然破壞。我們懇切希望聯合國憲章的精神終於勝利，且不久將有行動消除這種不合理的現象。

二二．沒有促進發展中各國經濟發展與福利，維持永久和平的問題是不可思議的；這是今天與國際社

會有關的一項重大問題。我覺得聯合國對這個有時被稱為南北問題的解決很能有不少的貢獻。在目前，聯合國發展十年方案是輔導本組織於經濟和社會領域工作的南針；明春聯合國貿易及發展會議開會行將見到國際上在這一方面的進一步努力。日本自當繼續積極參加聯合國在這方面建設性的工作。

二三．關於這個問題我特別要強調一點，即發展中國家本身要負擔促進經濟發展的首要 and 積極任務而聯合國方面為此目的須安排國際合作的範疇。這些國家無疑缺乏必要資本及技術，又欠缺輸出方面的收入，但為克服這些困難的國際努力在聯合國內外都在進行，亦屬事實。可是國際合作的有效組織必須有一個先決條件。這就是發展中國家必須切實為本身的前途設計並為此目的訂立合理的長期發展方案。為訂立並以本身力量執行這些方案起見，這些國家須提高其教育水平、增進其行政能力、改良其勞工的素質並鞏固其經濟與社會組織。為支持這些國家實現經濟自足的努力起見，日本的政策是在其能力範圍內加緊經濟與技術協助特別是籌辦有生氣的訓練計劃。在這方面，我們特別考慮來自亞洲國家的請求，因為我們在地理上和這些國家接近而彼此的經濟關係亦十分密切。

二四．貿易的擴充亦是一項非常重要的問題。日本贊成與發展先進國家更密切地合作以便確保發展中國家有穩定的出口收入。我們在原則上亦同樣贊成逐漸減少並取消妨礙後一類國家初級商品行銷的經濟障礙。幸而國際間在這方面的努力已有良好的空氣，特別是在關稅暨貿易總協定的會議顯示出來。在另一方面，發展中國家須要加緊努力探求並生產可資輸出的產品。為此目的，除發展國家的經濟及技術合作而外，最重要的是發展中國家本身探求那些是最有前途的出口企業並有規劃地予以發展。憑工業先進國家及發展中國家、出口國家與進口國家在三方面——即健全獨立方案的訂立、經濟及技術合作及發展貿易——共同努力的結果纔可能更有系統地組織國際合作。我相信這些努力為解決南北問題的關鍵所在。

二五．聯合國的本身也有待決的問題，其中一項問題是因為聯合國會員國增加而發生的。日本一向主張會員國數目的增加須於組織體制有所反映，特別是須要增加經濟暨社會理事會及安全理事會的會員國數目。多數新會員國既然是亞非的新獨立國而本組織當前最重要的問題之一是這些國家的經濟與社會發展問

題，因此本人認為經濟暨社會理事會理事國數目的增加是十分迫切的問題。

二六．另一項極其重要的問題是聯合國經費情況的問題，特別是關於維持和平的經費乃至會員國在這方面應負的義務。本組織數年來之所以陷於經濟危機是因為若干會員國拒絕償付聯合國緊急軍及剛果行動費用的應攤部分；這種情形令我們深感不安，幸而於去年五月間舉行的特別屆會會員國本合作的精神互相讓步訂立了於該年下半年分擔費用的辦法。日本希望剛果的情勢不久將無須聯合國軍隊繼續駐在該地；但我們要強調在聯合國維持和平的行動上集體負責的原則必須繼續維持。本組織沒有會員國固然不能存在，但也不應只是個別會員國聚在一起的場所。本組織有它本身的職掌與地位。正是因為這個原故纔能維持世界和平及安全；又是因為如此全體會員國負有超越本國利益的重大任務。凡是欠繳會費的國家亦負有確保本組織執行職掌的相同責任。本組織除非有鞏固健全的經濟基礎無法有效執行其職掌。

二七．我們追求的和平是穩定恆久的和平，也是為全人類的和平。為求實現這個目標，我們必須掃除世界上的恐懼和不安的情緒。這本身已是極大的進步，但我們不只消極地追求和平；我們需要在人類行動的積極方面採取有力措施。將世上困苦、壓迫與沉滯不前的現象統統掃除，給人類造成更健全、更美好的生活情況。有了這種努力纔會有進步，有了進步，纔能積極建設和平。

二八．聯合國首先是進步的必要工具，惟其如此纔能發揮其維持世界和平與安全的崇高任務。把聯合國看作我們本身的組織，鞏固其任務及提高聯合國的權威，我們是責無旁貸的。

二九．世界情勢現在已到了轉捩點。對我們希望緩和國際情勢及結束冷戰的人來說這是一個重要的關頭。我們無須樂觀或悲觀但必須面臨現實並以耐心和百折不回的毅力逐日繼續努力；因為我相信這是實現和平最確切和最短捷的道路。為此目的，我們必須提高聯合國的權威，以之為建立於善意基礎實行國際協和與合作的最好工具，並盡我們的最大努力以竟全功。

三〇．主席先生，本人確信在歷史上這個重要的階段，本屆大會在閣下領導之下，必能取得成果並為實現真正的和平打開一條路。本人向閣下保證日本定必盡其全力協助實現這個目的。

美利堅合眾國總統 Mr. John F. Kennedy 致詞

三一．主席：本人代表大會敬向美利堅合眾國總統 Mr. John F. Kennedy 表示歡迎之意並請他向大會致詞。

三二．Mr. KENNEDY (美利堅合眾國總統)：本人有過一些選舉總統的經驗，願祝賀大會主席當選這個崇高的職位。

三三．主席閣下、秘書長、聯合國代表諸君、女士和先生們：我們今天在此集會是為追求和平。兩年前，當本人榮幸地在此向各位發言，沉沉黑暗正籠罩這個世界。當時西柏林的自由遭受迫切的威脅。關於寮國中立的協議似屬遙遙無期。聯合國在剛果的使命受人攻擊。本組織的經濟前瞻未可樂觀。達格·哈瑪紹死去了。“三頭馬車”的理論正在叫囂塵上而蘇聯又恢復在大氣從事核爆試驗。

三四．當時是全人類感覺焦灼的日子，有些人甚至極懷疑本組織是否能渡過危機。但大會第十六及第十七屆會非但照開且獲得成就。聯合國接受時代的挑戰努力減除緊張的局面竟把黑暗擋住了。

三五．今天暗雲稍斂，露出一線曙光。對西柏林的壓力暫見解除。剛果的政治統一大致恢復。寮國的中立聯合政府雖仍遭受困難但畢竟存在。聯合國秘書處的完整業經確認。聯合國發展十年已開始，又為求限制核武器競爭經過了十七年的努力已採取具體的第一步。

三六．我所指的自然是指蘇聯、聯合王國及美國所簽訂並有將近一百個國家加入的禁止在大氣層、外空及水中試驗核武器的條約。世界各地人民得免受原子降落之害對這條約的簽訂無不額手稱慶。本人確信這條約將於九月二十四日上午十時三十分獲得美國國會絕大多數的批准。

三七．世界尚在沉沉黑暗之中。衝突與危機的陰影仍籠罩我們。但我們今天集會的空氣充滿新的希望，且世局也比較平靜。本人今天來到這裏不是因為發生什麼危機而是信心的表示。我來這裏不是為了指出和平發生新威脅或發生戰爭的新象徵。我來這裏的目的是向聯合國致敬，並表示美國人們對諸君每日的辛勞表示支持。

三八．這個機構的工作不是倚靠緊急情況的存在——和平也不是專賴什麼輝煌的戰果。實現和平是逐日、逐周和逐月的過程，隨時逐步改變意見，緩慢地把舊藩障攻破和沉靜地把新體制建立起來。不論和平的追求是如何欠缺戲劇化但是必須繼續不懈。

三九．今天，冷戰固然已暫時停止，但究竟不是永久的和平。禁試條約只可說是和平的一個里程碑，但現在仍非太平盛世。我們的義務尚未解除，現在只是有一個新的機會而已。我們如果不充分利用目前的機會乘勢前進；我們如果把新希望和諒解變成新的藩障與敵視的武器，又如暫停冷戰只是準備重新發動並不是就此停止，那末後代就很有理由譴責我們。但如我們能把暫停的階段延長為合作的階段，如果雙方在為和平切實合作的過程中取得新的信任和經驗，又如我們對控制那些可怕的殺人武器具有製造這些武器時的大膽和遠見，那末現在這一步小小的行動可能就走上了悠長和會有成果的道路。

四〇．締造和平是一大小國家領袖們的責任。這是因為衝突和野心不是大國所專有的。冷戰不是世界緊張形勢的唯一表現而核競賽不是唯一的軍備競賽。在核時代，即使小規模的戰爭也是危險的。長期為和平努力是每一國應負的責任，而在這方面努力，沒有一國可以自稱為不結盟的，對這個目的，沒有一國能够不表明立場的。

四一．解除世界的緊張局面不應是追求狹隘自私利益的藉口。像蘇聯和美國這兩個國家在世界上若有不同的利益，主義上的抱負互相衝突，且在今天彼此的核武器仍互相對峙，如果這兩國能够尋獲共同利益及協議的範圍，其他國家——陷於區域衝突，種族糾紛的國家或陷於舊殖民主義垂死掙扎的國家，一定能够同樣做得到。浪費原可用於滿足人民需要的寶貴資源及耗竭雙方精力的長期爭端對任何人沒有益處；現代世界負責的表示是願意尋求和平解決。

四二．嘗試是不會過早，談判是不會過遲的；大會議程上許多爭端早就應該從辯論日程移到談判桌上去。

四三．美國作為重要的核國在世界上確負有特別的責任。事實上這是三重的責任——對本國公民的責任，對全世界受我們決策影響各國人民的責任和對人類下一代的責任。我們相信蘇聯亦負這些責任且由於這些責任，我們這兩國應更集中力量於尋求問題的和平

解決而不強調彼此的分歧。我們兩國費了太長久的時間彼此增加軍費、提高核武器的積儲及毀滅這個半球上一切生命——人類、動物和植物生命——的能力但本身的安全卻未見有相等的增加。

四四．我們的衝突固然是真實的。我們的世界觀是兩樣的。不把我們之間分歧之處說個明白是無益的。主要分歧之點是美國人民認為世界所有民族有自決之權。我們認為德國及柏林的人民必須有統一其城市及其國家的自由。我們認為古巴人民有享受革命成果的自由，不幸革命在國內被背棄，在國外被利用了。

四五．簡括言之，我們認為在全世界——東歐或西歐、南非或北非，古老國家或新興國家——人民必須能自由選擇其本身前途不受歧視或指使，不受威迫和顛覆。

四六．這就是蘇聯和美國之間不可諱言的基本分歧之處。只要分歧之處一日存在，協議的範圍是有限的並使我們不能解除警惕。為保衛自由，我們仍須在世界各地維持防務，且我們保衛自由的決心定必抵擋得住任何威脅與挑戰。

四七．但我要對蘇聯的領袖和蘇聯人民說，如果我們兩國彼此都要充分的安全保障，那麼我們需比氫彈更強的武器——比導彈或核潛水艇更可靠的武器——這個武器就是和平合作。

四八．近年來我們曾同意：簽訂有限的禁試條約；於兩國首都設通訊線；宣佈裁軍的原則；增加文化交換；外空合作；和平探測南極地區及減輕去年古巴問題上發生的危機。

四九．因此，我認為蘇聯及美國聯同彼此的盟國能够進一步求得協議——站在避免互相毀滅共同利益基礎上的協議。

五〇．我們需要安排的進一步行動是毫無疑問的。我們對防止因意外事故或計算錯誤而發生戰爭，必須尋求協議。我們對免受突擊的保障，包括於關鍵地點設立偵察站等問題必須繼續尋求協議。我們對進一步制止核武器競賽的措施，管制核武器的移轉，把分裂性材料改充和平用途，在適當檢查與執行辦法之下禁止地下試驗等問題必須繼續尋求協議。我們對東西之間情報與人民更自由的流動問題必須繼續尋求協議。

五一．我們喜見蘇聯外交部長昨日對我們的提議表示積極的反應，因此對訂立辦法禁止在外空使用大

規模毀滅武器的問題繼續尋求協議。讓我們的談判代表回到談判桌上為這個問題設法訂立切實可行的辦法。

五二．憑這些方法，讓我們朝具體裁軍的方向走上這條艱巨之路，互相查核逐步取得互相信任，一方面拆除戰爭的機器，一方面建立和平的機構。我們萬不可因未能對所有問題獲得協議而在可能方面亦遲遲不達成協議，我們絕不應為遂行宣傳目的而作提議。

五三．最後，在美國與蘇聯具有特別能力的某一方面——外空——兩國亦有新合作的餘地，在外空間題訂立規則與進行探測方面可共同作進一步的努力。我認為共同組織月球探測是屬於可能範圍之內。外空並不牽涉到主權的問題；聯合國會員國憑大會決議案業已放棄對外空及對天體的領土要求並聲明國際法與聯合國憲章的適用。因此我們可以問人類初次飛達月球何故必須為國際競爭的事情？請問美國和蘇聯彼此準備遠征月球，何故必須浪費大量的重複研究工作、製造與經費？我們確實可以研究我們兩國乃至全世界的科學家和航天員是否能共同合作征服外空，等到這十年內有一天把全人類的代表而不僅是某一國的代表送到月球去。

五四．凡此種種和平合作的步驟乃至其他新的步驟都是可能的。多數步驟須要各自與盟國諮商，因為他們的利益與我們本身的利益同樣受到影響而我們絕不會犧牲他們的利益而訂立任何協定。

五五．多數步驟需要長時間和慎重的磋商，且需要撇開冷戰的觀念另從新的角度進行——這就是彼此不抱埋葬對方的想法但在許許多多和平的領域、在思想、生產、最後在對全人類服務等等方面從事競爭。

五六．這個競爭將繼續進行——這是相信一元世界的人和相信多樣化的人之間的競爭——但這應該是領導能力和責任感的競爭而非競相毀滅；這也是雙方成就的競爭而非競相惴惴。就美國而論，我歡迎這個競爭。這正是因為真理強於錯誤而自由較強迫有更持久的力量。為取得更美好生活的競爭，全世界都可能是勝利者。

五七．但是為改善人的生活環境而努力決非少數國家的責任。這是全體國家的責任——憑個別努力，通過集團和通過聯合國採取行動去履行的責任。惡疫和毒害、剝削和腐敗、天災和饑饉乃是每一國當前的大

敵。陸地、海洋和大空是和每一國有關的。科學、技術和教育可為每一國的盟友。

五八．人類從未有如今天具有能力控制本身的環境、解除飢渴、克服貧困疾疫、掃除文盲及解除芸芸眾生的苦難。我們的力量足夠把這一代變成人類有史以來最優良的一代——也可以使這一代成為人類最後的一代。

五九．自戰爭結束以來，美國對那些設法求得經濟發展的國家供給的協助值一百億美元。兩年前的今天我們組織了和平服務團幫助滿足需求國家對有訓練的人材的需要。我們曾經幫助過把國家經濟重新建立起來的其他工業化國家現在也認識其對發展較為落後各國的責任。

六〇．對個別國家的發展必須繼續供給協助。但聯合國亦必盡更大的努力使全人類得享受現代科學及工業的成果。關於這個問題本年初在日內瓦召開的聯合國會議為發展中各國打開了新的境界。明年聯合國貿易發展會議將審議這些國家對新市場的需要。整個聯合國的體系五分之四在動員科學及技術的武器來推動聯合國發展十年。

六一．可以辦得到的事還多得很：在世界衛生組織主持下的衛生情報交換中心可以預告時疫與某些藥品的不良影響及傳達新試驗和新發明的結果；區域研究中心可以增進我們對醫藥的一般知識並為新興國家訓練新的科學家與醫生；憑全球性的衛星網可以對世界任何角落傳達通訊與氣候的情報；世界性的養護計劃可以保存瀕於滅絕森林和野生動物——改善海產的收穫——並防止空氣及水為工業所污濁及防止發生核沾污。最後，相類於本國“糧食促進和平”的方案的一項世界性農產品及糧食分配方案能夠供給每一飢餓兒童所需的食品。

六二．但人並不因為吃得飽就感滿足——本組織各會員國在憲章之下負有提倡並尊重人權的義務。若有佛教徒從廟裏被逐出來，若有猶太教堂被封閉，若有基督教會不獲准開辦教會，若有紅衣主教被迫藏匿或教徒聚集崇拜被炸，那就等於破壞人權。

六三．美利堅合眾國反對世上任何地方，包括本國在內，以種族及宗教為理由施行歧視與迫害。我們正在努力糾正本國國內不當的現象。

六四．本國政府通過立法及行政措施，道義及法律的力量已發動堅決的努力企圖掃除在教育、居住、交

通、就業、民政服務、娛樂及公共居住地點等方面存在過久的歧視情形。因此我們在這個會場或在任何其他會場毫不猶疑地譴責種族和宗教方面的不公，不論犯這類或縱容這類行為是敵或友。

六五．本人知道諸位之間有曾在本國受過歧視待遇的人。但我要請諸君相信這不是多數美國人所要的，且我們同樣感覺遺憾與憎惡這種現象，有意將來完全禁止這種歧視行為，不僅禁止對我們的客人歧視且禁止對我國公民的歧視。

六六．我希望不僅本國且所有其他多種族社會將來都滿足這些公允及正義標準的要求。我們堅決不移反對種族隔離及人與人之間的一切壓迫方式。我們不支持黑種非洲人驅逐白種非洲人的權利。我們所關心的是所有人受法律平等保障的權利——又因人權是不可分的，因此遇有任何會員國侵害人權或忽略人權的情形，本組織決不能坐視。

六七．大會的人權宣言現在已有十五年的歷史，若望這個宣言充分發揮其意義那就需要新的努力。現在應尋求新的方法利用旅行及通訊，增加人民之間的往還，書籍與廣播的交換促進思想的自由表達與交換。世界既然放棄武器的競爭，思想的競爭必須發揚——思想的競爭必須力求徹底與公平。

六八．為實現這些目標美國代表團準備向聯合國提議採取主動。這是和平的組織；沒有工作和沒有進步，和平是不會實現的。

六九．聯合國維持和平的成績是值得自矜的，雖然它的任務是十分艱巨。我們很幸運有我們這位秘書長的大才具和那些在剛果及中東、在朝鮮及在喀什米爾、在西新幾內亞及在馬來西亞為和平服務的人的英勇努力。但聯合國以往所作所為不如將來責任的重要。我們萬勿把聯合國維持和平的機構看得太輕易了。這個機構必須有充足的經費。如果容許一部分會員國不履行本身義務而阻止這個機構履行其所負任務，那末這個機構就不會健全。聯合國必須獲得在此行使會員國權利所有國家的支持。它的行動必須獲得徹底支持。

七〇．一項工作方案往往是在危機嚴重的時候倉卒決定，但一待問題拖延不決，費用累增，這項方案就開始受到忽略。我們必須有堅定的態度貫徹執行每一項行動。

七一．例如，聯合國在剛果取得的成果是非常難得的，因此必須慎重維持免受損害。只在三年前請本

組織協助的國家現在請聯合國再留駐一些時候。我相信大會為了維持所得的成果並保證該國為進步而努力定必採取所需的行動。讓我們完成已經開始的工作因為正如聖經所說“手扶着犁向後看的不配進神的國”。²

七二．若干會員國最近提調和平軍後備隊以備聯合國隨時徵用，我亦希望他們的主動為其他國家所效尤。本國隨時準備供給後方勤務及其他物資協助。

七三．但是，沒有和平解決的辦法單憑警察行動是不够的。我們應更多利用事實調查及和解等特設組織，多多借重國際法院及推進國際法委員會的工作。

七四．聯合國不能作為一個靜止的組織而繼續存在。它的義務與時俱增而它的規模亦日漸龐大。它的憲章及其它的習慣亦必須改變。憲章起草人無意使憲章永遠一成不變。武器和戰爭的科學的發達使我們不得把天下看作一家，全人類的福禍一致，這是遠超過十八年前在舊金山的情形。

七五．在這樣的世界，絕對主權已不能保證絕對安全。和平生活的需要必須先於武器的發明。聯合國基於所得的成就及從失敗吸取教訓必須發展成為真正的世界安全制度。

七六．但和平不能專賴憲章和公約。和平潛在全世界人民的心意。如果沒有世界人民全心全意的支持，什麼法令、協約、條約或組織都不能保障和平。我們幸勿把一切希望寄託在一張紙上——讓我們全世界的人民全心全意締造和平，以爭取和平的決心誠意為和平而努力。我相信我們能够辦得到的。我相信與人類命運有關的問題不會越出人類能力的範圍。

七七．兩年前，我對這個機構說美國曾提議並願簽訂一項有限的禁試條約。今天這項條約是簽訂了。它並不能使戰爭永不發生。這不能消除基本的衝突。它不會給所有人帶來自由。但它可以有槓桿的作用。如阿幾米德向他的朋友們解釋槓桿原理時所說“給我一個牢固的據點站穩，我將移動地球”。

七八．同住在這個星球的朋友們，讓我們在這個國家集會的場所站穩。讓我們看看在我們這一代的時間內能否把世界移向公道與永久的和平。

七九．主席：本人謹以大會名義對閣下剛纔那番寓意深刻的話表示感謝。

午前十一時四十分散會

² 路加福音第九章：六十二。